

Canada's 150th Anniversary

Jubilee Year - 125th anniversary of the birth of Patriarch Cardinal Josyf Slipyj

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Липня / July 30, 2017

Неділя 8-ма по Зісланні Святого Духа / 8th Sunday after Pentecost

Вмч. Маріну / Great Martyr Marina

1 Cor. / 1 Рим. 1, 10-18

Mt. / Мт. 14, 14-22

Tone 7

**Розклад літургій на тиждень:**

**2 Серпня - Серeda** - 9:30 p. - Пророка Іллі

**4 Серпня - П'ятниця** - 5:30 в. - Молебень

150-ліття ювілею Канади

**5 Серпня - Субота** - 9:30 p. - +Мирона

Яворівського офіра Віри Яворівської  
5:00 в. - Божественна Літургія (Англ./Укр.)

**6 Серпня - Неділя** - 9:30 p. - Вервиця

**Просимо молитися за хворих парафіян**

Михайло Слемко, Анна Содук, Марія Дубчак,  
Серафима Козлінська, Микола Демків, Анна  
Мишивода, Марія Внук, Марія Чабан, Марія  
Гімон, Мирося Сокілка, Катерина Тикайло,  
Дарія Роговая, Марія Стринатка, Феліція  
Телесніцка, Лідія Крніцка, Ксенія Анхім

**Liturgical services this week:**

**August 2 - Wednesday** - 9:30 a.m. - Prophet Elias

**August 4 - Friday** - 5:30 p.m. - A Prayer

Service 150th anniversary of Canada

**August 5 - Saturday** - 9:30 a.m. - +Myron

Jaworiwsky offered by Vera Jaworiwsky  
5:00 p.m. - Divine Liturgy (Eng. some Ukr.)

**August 6 - Sunday** - 9:30 a.m. - Rosary

**Please pray for their health:**

Michael Slemko, Anna Soduk, Mary Dubchak,  
Serafyna Kozlinsky, Mykola Demkiw, Anna  
Myshyvoda, Maria Wnuk, Maria Czaban, Maria  
Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria  
Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki,  
Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

**Ladies need to recruit new Servers (minimum 14 years of age) for upcoming banquets and weddings. No experience needed; we will train. Please contact Marlene Malish, at 905 723-8762 or lvivhaloshawa@gmail.com**

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

**In memory of +Maria Stefanyszyn** - Ehmke, Gerd and Iris - \$25.00; Kapanaiko, Olga - \$50.00; Hicks, Larry and Sylvie - \$30.00; Paziuk, Myron and Catherina - \$40.00; Matyczak, Eva - \$30.00

Barlow, Dean and Romana - \$50.00; Wojnarowicz, Lesia - \$50.00; Abramczuk, Peter - \$150.00;

Hrywnak, Anne - \$50.00; Hrywnak, Andrew - \$50.00; Davidson, Olga - \$50.00;

League of Ukrainian Women of Canada - \$50.00; Jaworski, Ron and Orysia - \$50.00;

Matyczak, Wlateral and Odarka - \$50.00; Kalmuk, John and Myroslava - \$50.00;

Matkiwsky, Irko and Marie - \$100.00; Johnson, Donald and Freda - \$200.00;

**In memory of +Daniel Zyla** - League Of Ukrainian Women Of Canada - \$50.00;

Matyczak, Walter and Odarka - \$50.00; Matyczak, Eva - \$30.00;

Halenda, Natalia - \$500.00 on behalf of Stefka Halenda and Family;

Halenda, Natalia - \$500.00 in memory of +Nadia Akulenko; Little, William - \$60.00

**THE FOURTH PRAYER  
ON THE OCCASION 150<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY OF CANADA**

**Eternal God, Whose reign  
extends from sea to sea, and  
Whose care endures throughout  
the age, hear our prayers  
on Canada's 150th anniversary  
of confederation!**

**Grant wisdom to those who  
govern Canada and respect  
for human life and dignity  
to every citizen, so that justice  
may flourish and all peoples live  
in unity and peace.**

**Amen.**

**МОЛИТВА ЧЕТВЕРТА  
З НАГОДИ ЮВІЛЕЮ  
150-ЛІТТЯ КАНАДИ**

**Боже вічний, Твоє царство  
простягається від моря до моря,  
і Твоя турбота триває протягом  
усього часу, почув наші молитви  
в цей час стоп'ятдесятилітнього  
ювілею конфедерації Канади!**

**Подай мудрість тим, хто  
управляє Канадою, і повагу до  
людського життя й гідність усім  
громадянам, щоб справедливість  
могла б процвітати і всі народи  
могли б жити в єдності і в мирі.**

**Амінь.**

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.**

Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church**. When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes. Please call Sandi McMillan 905-433-4711.

Коли ми тішимося з літа, багато хто з нас з нетерпінням чекає можливості більше проводити час з сім'єю, зі своїми друзями та нагоди насолоджуватися відпочинком від повсякденної рутини. «Літній порядок» для літургій ми вже розпочали. Але перед тим, як почати користуватися добре заробленою відпусткою та часом із своєю сім'єю, ми просимо вас, щоби ви залишили свої щотижневі церковні пожертви завчасно. Парафія постійно повинна сплачувати свої різні видатки; ми повинні виконувати свої фінансові зобов'язання також і на протязі літніх місяців. Дякую за вашу незмінну підтримку. Хай Бог вас благословить.

As we look ahead to the summer months, many of us are looking forward to spending time with family, visiting friends and enjoying a break from our daily routines. "Summer hours" for Liturgies have started. Before you begin to enjoy well-earned vacations and/or time with family, we ask that you consider leaving your weekly church donations ahead of time. The parish will still incur expenses; have bills to pay and must still meet its financial obligations through out the summer months. Thank you for your continued support. God Bless.